Quyền Tác Giả  
Phù Thủy Lang Thang - Hành Trình Của Elaina  
Jougi Shiraishi Biên dịch bởi Nicole Wilder  
Ảnh bìa bởi Azure  
Cuốn sách này là một tác phẩm hư cấu. Các tên, nhân vật, địa điểm và sự kiện đều là sản phẩm của trí tưởng tượng của tác giả hoặc được sử dụng một cách hư cấu. Bất kỳ sự giống nhau nào với các sự kiện, địa điểm hoặc người thật, sống hay đã mất, đều là ngẫu nhiên.  
MAJO NO TABITABI tập 1  
Bản quyền © 2016 Jougi Shiraishi  
Minh họa bản quyền © 2016 Azure Tất cả các quyền được bảo lưu.  
Ấn bản tiếng Nhật gốc xuất bản năm 2016 bởi SB Creative Corp.  
Ấn bản tiếng Anh này được xuất bản theo thỏa thuận với SB Creative Corp., Tokyo, qua sự chăm sóc của Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.  
Bản dịch tiếng Anh © 2020 bởi Yen Press, LLC  
Yen Press, LLC ủng hộ quyền tự do ngôn luận và giá trị của bản quyền. Mục đích của bản quyền là khuyến khích các nhà văn và nghệ sĩ tạo ra những tác phẩm sáng tạo làm phong phú thêm nền văn hóa của chúng ta.  
  
Việc quét, tải lên và phân phối cuốn sách này mà không có sự cho phép là vi phạm tài sản trí tuệ của tác giả. Nếu bạn muốn được phép sử dụng tài liệu từ cuốn sách (không phải để đánh giá), vui lòng liên hệ với nhà xuất bản. Cảm ơn bạn đã hỗ trợ các quyền của tác giả.  
  
Yen On  
150 West 30th Street, tầng 19 New York, NY 10001  
Ghé thăm chúng tôi tại yenpress.com • facebook.com/yenpress • twitter.com/yenpress • yenpress.tumblr.com • instagram.com/yenpress Ấn bản Yen On đầu tiên: Tháng Một 2020  
  
Yen On là nhãn hiệu của Yen Press, LLC.  
Tên và logo Yen On là thương hiệu của Yen Press, LLC.  
Nhà xuất bản không chịu trách nhiệm về các trang web (hoặc nội dung của chúng) không thuộc sở hữu của nhà xuất bản.  
  
Mục lục  
Trang bìa Chèn Trang tiêu đề Bản quyền  
Chương 1: Đất nước của các pháp sư Chương 2: Cô gái ngọt ngào như hoa  
Chương 3: Trên đường đi: Câu chuyện về một gã cơ bắp tìm em gái  
Chương 4: Quỹ gây dựng  
Chương 5: Trên đường đi: Câu chuyện về hai người đàn ông không thể giải quyết cuộc thi Chương 6: Hạnh phúc trong chai  
Chương 7: Trước khi trận đấu bắt đầu  
Chương 8: Trên đường đi: Câu chuyện về hai người đàn ông tranh giành một cô gái Chương 9: Phù thủy tập sự Elaina  
Chương 10: Cái chết nhẹ nhàng đang đến gần  
Chương 11: Đất nước bức hại cái xấu xí Chương 12: Nữ hoàng của một đất nước trống rỗng Chương 13: Khởi đầu của hành trình  
Chương 14: Celestelia Hoàng gia Lời bạt  
Bản tin Yen  
  
CHƯƠNG 1  
Đất nước của các pháp sư  
  
Đó là một đất nước yên tĩnh, bao quanh bởi những dãy núi gồ ghề, đáng sợ và ẩn sau những bức tường cao. Không ai từ thế giới bên ngoài có thể ghé thăm.  
Trên một vách đá lấp lánh hơi nóng dưới ánh mặt trời chói chang, một cây chổi duy nhất bay xuyên qua không khí ấm áp. Người điều khiển nó trên đường đi là một cô gái trẻ đẹp. Cô mặc áo choàng đen và đội mũ nhọn, mái tóc tro bay trong gió. Nếu có ai đó ở xung quanh để chú ý đến cô, họ sẽ ngoảnh lại nhìn, thầm hỏi với một tiếng thở dài rằng người đẹp trên cây chổi kia là ai…  
  
Đúng vậy. Đó là tôi. À, đó là một trò đùa. “…Gần tới nơi rồi.”  
  
Bức tường cao trông như thể nó đã được khắc ra từ chính ngọn núi. Nhìn xuống một chút, tôi phát hiện ra cổng và lái cây chổi của mình về phía đó.  
  
Phải mất rất nhiều công sức để đến được đất nước này, nhưng tôi đoán những người sống ở đây đã dự định như vậy — để ngăn người khác vô tình bước vào. Dù sao, không có cách nào ai đó sẽ đi bộ suốt đường đến đây mà không có lý do chính đáng.  
  
Tôi bước xuống khỏi cây chổi ngay trước cổng. Một lính canh địa phương, rõ ràng đang thực hiện kiểm tra nhập cư, bước tới gặp tôi.  
  
Sau khi từ từ nhìn tôi từ đầu đến chân và kiểm tra chiếc huy hiệu trên ngực tôi, anh ấy mỉm cười vui vẻ.  
  
“Chào mừng đến với Đất nước của các pháp sư. Xin mời vào, quý bà phù thủy.” “Hmm? Anh không cần kiểm tra xem tôi có thể làm phép thuật hay không à?”  
  
Tôi đã nghe nói rằng bất kỳ ai đến thăm đất nước này đều phải chứng minh khả năng phép thuật của mình để được vào; bất kỳ ai không đạt tiêu chuẩn nhất định sẽ bị từ chối.  
  
“Tôi thấy cô bay vào. Và hơn nữa, chiếc huy hiệu mà cô đang đeo nghĩa là cô là một phù thủy. Vậy nên, xin mời, cứ tiếp tục.”  
  
Ồ đúng rồi. Có thể bay trên cây chổi là một trong những yêu cầu tối thiểu để vào. Tất nhiên họ có thể thấy tôi từ xa. Sao tôi ngốc thế!  
  
Sau khi cúi đầu nhẹ chào người lính, tôi bước qua cổng khổng lồ. Đây là đất nước của các pháp sư. Người dùng phép thuật mới, học việc và các phù thủy đầy đủ — miễn là bạn có thể sử dụng phép thuật, bạn được phép vào đất nước kỳ lạ này, trong khi tất cả những người khác đều bị từ chối.  
  
Khi tôi bước qua cổng lớn, hai tấm biển kỳ lạ đứng cạnh nhau thu hút ánh mắt tôi. Tôi nhìn chúng với vẻ bối rối.  
  
Tấm biển đầu tiên mô tả một pháp sư cưỡi trên cây chổi, được bao quanh bởi một vòng tròn. Tấm biển bên cạnh cho thấy hình ảnh một người lính đang đi bộ, được bao quanh bởi một hình tam giác.  
  
Các tấm biển này có ý nghĩa gì?  
  
Tôi biết câu trả lời ngay khi nhìn lên — trên những ngôi nhà gạch đông đúc và dưới ánh mặt trời lấp lánh, các pháp sư đủ loại đang bay khắp bầu trời theo mọi hướng.  
  
Tôi hiểu rồi. Nó phải là một quy tắc ở các quốc gia mà họ chỉ cho phép pháp sư vào — hầu hết mọi người đều bay trên cây chổi, vì vậy rất ít người chọn đi bộ.  
  
Thoả mãn với lời giải thích của mình cho các tấm biển, tôi lấy ra cây chổi của mình và ngồi lên nó nghiêng người. Với một cú đẩy khỏi mặt đất, tôi nhẹ nhàng nổi lên không trung trong một minh họa sống động của tấm biển.  
  
“Vậy bay là phương tiện di chuyển ưu tiên ở đây, nhỉ?”  
  
Và với điều đó, tôi đã thấy đất nước của các pháp sư như nó vốn có. Trên những mái nhà màu đỏ nâu trải dài như đất khô, các pháp sư trôi nổi trong không khí. Một số đã dừng cây chổi của họ để trò chuyện thân thiện, trong khi những người khác bay qua với những bó hành lý buộc vào cây chổi của họ. Có những phụ nữ già kỳ quái trông giống phù thủy cũng như trẻ em đua nhau trên bầu trời, cố gắng xem ai có thể bay cao hơn.  
  
Những người này hẳn sống cả đời của họ trên không trung.  
  
Đó là một cảnh tượng thực sự tuyệt vời. Nó gần như khiến tôi nghẹt thở.  
  
Tôi gia nhập hàng ngũ của họ, bay trên đất nước, vô định hòa mình vào dòng giao thông trên không xung quanh tôi. Đột nhiên một biển báo gắn trên đỉnh một trong những mái nhà thu hút ánh mắt tôi. Rõ ràng đó là một NHÀ TRỌ. Tôi đi qua mà không dừng lại và thấy chữ TIỆM THỰC PHẨM kế tiếp. Có những cái khác: một TIỆM THỊT và thậm chí một TIỆM ĐỒ TRANG SỨC. Như tôi nghi ngờ, cuộc sống ở đây diễn ra trên các mái nhà, và việc đặt biển hiệu trên mái nhà chắc hẳn là một thói quen phổ biến.  
  
Nhìn xung quanh, tôi thấy rằng hầu hết các ngôi nhà đều có một cửa sổ lớn đủ cho một người đi qua được xây vào mái nhà. Khi tôi đang nhìn lơ đãng, một trong những cửa sổ đó mở ra, và một người đàn ông cưỡi cây chổi bay ra.  
  
Thì ra là chúng được sử dụng cho việc này.  
  
Tôi bay quanh với tốc độ thư thả, từ từ ngắm cảnh, cho đến khi — “Ahhhhhhhhhhhhhhh!”  
  
— một tiếng hét vang lên từ phía sau tôi. Giữ ổn định cây chổi bằng một tay, tôi giữ chặt mũ để nó không bay đi và quay lại.  
  
À, quá muộn.  
  
“Ahhhhhhhhhhh!”  
  
Người đang lao thẳng về phía tôi với tốc độ phi thường, giống như một thiên thạch la hét kéo theo một đuôi nước mắt, chỉ còn cách khoảng một mái nhà khi tôi phát hiện ra họ.  
  
Tránh? Không thể.  
  
Tôi phản xạ quay phần thân trên đi chỗ khác, nhưng không thể tránh được va chạm. Với một loạt tiếng kêu (“Ugya!” “Geh”), chúng tôi xoắn vào nhau và đâm xuống mái nhà bên dưới. Những viên ngói xếp gọn gàng rơi ra với tiếng loảng xoảng và tiếng răng rắc, và cuối cùng chúng tôi dừng lại ngay trước khi rơi khỏi mép mái nhà. Tôi thấy một viên ngói bật ra khỏi mặt đất xa bên dưới. May mắn là không có người đi bộ nào.  
  
Góc độ đã nông, và tôi đã tránh được va chạm trực tiếp với mặt đất. Hơn nữa, người lạ đã va chạm với tôi đã hứng chịu phần lớn cú hạ cánh, vì vậy may mắn là tôi không bị thương.  
  
Tôi vùng dậy, phủi vài mảnh ngói màu đỏ nâu dính vào áo choàng đen của mình. “……”  
  
“Urggggh…”  
  
Cô gái tuổi teen rên rỉ và nhìn xung quanh trong trạng thái mơ hồ dường như nhỏ hơn tôi một chút. Tóc đen của cô được cắt ngắn và đều đặn xung quanh, và khuôn mặt có vẻ trung tính. Cô mặc áo sơ mi trắng và váy kẻ ô vuông dưới một chiếc áo choàng đen, cả hai đều bị xộc xệch nghiêm trọng sau khi bị mắc kẹt dưới tôi.  
  
Cô ấy không đeo huy hiệu hay gì cả trên ngực, nên chắc chắn là một người mới.  
  
“…Um, bạn có sao không?”  
  
Khi tôi chạm vào vai cô gái ngã xuống, cô ấy mở mắt. “……”  
  
“……” Cô im lặng.  
  
Dường như cô vẫn đang cố gắng xử lý tình huống, nên tôi thử, “Bạn có khó khăn trong việc điều khiển cây chổi của mình không?”  
  
Vâng, tôi thừa nhận rằng tôi đang hơi mỉa mai. “…Ah.”  
  
“Có vẻ như bạn đã tỉnh táo lại rồi,” tôi nói với một nụ cười.  
  
“Ahhhh!” Cô ấy nhìn xung quanh lần nữa. “Wh-wh-wh-what do I do? What do I do?  
There’s no way I can fix this many tiles…” Hey, now… “How about an apology first?” “Ah, s-sorry! It wasn’t on purpose! Really!”  
  
Well, I knew that. “Anyway, are you all right? You flew in like a hurricane.”  
“Oh, I’m fine! I’m in tip-top shape, see?!” the girl said, as small rivulets of red ran down from her head. Her eyes were clear, and she had no trouble speaking.  
……  
“You’re bleeding. From your head.”